

跨文化视域下南亚东南亚来滇留学生中国文化认同调查与分析

郭振华

普洱学院 云南普洱 665000

DOI: 10.12238/jief.v6i9.10260

[摘要] 本研究通过定性和定量分析,探讨南亚东南亚来滇留学生对中华文化的认同程度及其影响因素。研究发现,语言能力、文化交流活动的参与度以及校园文化氛围是影响留学生文化认同的关键因素。数字平台联动、文化大使培养以及合作交流驱动等文化传播策略,能显著提高留学生的文化认同。

[关键词] 跨文化视域; 留学生; 中国文化

Investigation and analysis of Chinese Cultural Identity of Students from South Asia and Southeast Asia from cross-cultural perspective

Guo Zhenhua

Pu'er University, Yunnan Pu'er 665000

[Abstract] Through qualitative and quantitative analysis, this study discusses the recognition degree of Chinese culture among Yunnan students from South and Southeast Asia and its influencing factors. The study found that language ability, participation in cultural exchange activities and campus cultural atmosphere are the key factors affecting the cultural identity of international students. Cultural communication strategies such as digital platform linkage, cultural ambassador training and cooperation and communication drive can significantly improve the cultural identity of international students.

[Key words] Cross-cultural perspective; international students; Chinese culture

跨文化视域下南亚东南亚来滇留学生的中华文化认同问题受到广泛关注,该群体的文化认同不仅影响其学习生活体验,也对中华文化在国际舞台上的传播具有重要影响。随着全球化的深入发展,优化这一过程的迫切性日益凸显。具体而言,社交媒体的广泛使用可以为文化认同的构建提供新的可能,留学生通过使用抖音等平台,可以极大地丰富其文化体验。同时,教师通过精心设计的文化体验活动,能有效地增强学生对中华文化的认知。

一、南亚东南亚来滇留学生的中华文化认同现状、困难与需求研究

(一) 研究数据统计

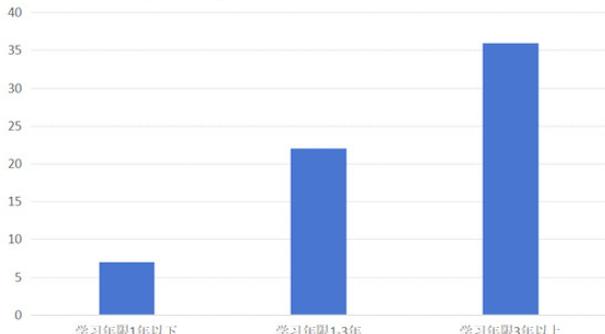


图1 受访留学生学习时间



图2 受访留学生 HSK 等级

在受访的61名来滇留学生中,男生36名,占受访人数的59.0%;女生25名,占受访人数的41.0%。受访留学生的学习时间、HSK(汉语水平考试)如图1、图2所示:

(二) 研究结果分析

根据对南亚和东南亚来滇留学生中华文化认同现状的调研分析,在认同程度、困难与需求上展现出显著的差异。云南农业大学和云南中医药大学的实证研究显示,南亚和东南亚国家留学生在云南省高校的留学生总人数中占比超过80%^{[1][2]},其中东南亚学生适应性较好,而南亚学生普遍面临更大的文化适

应挑战。调查结果表明,语言障碍是主要影响因素,超过90%的留学生表示汉语水平限制了他们对中华文化的深入理解,即使许多学生通过了HSK四级考试,但在日常交流中仍面临沟通受限的问题。此外,由于文化背景差异,南亚留学生普遍在心理适应方面遇到困难,他们更倾向于同国籍间的社交,缺乏与中国学生的深入互动,而东南亚学生则较多参与校园活动,与中国学生互动较频繁,从而文化认同度较高。

在访谈中,超过68%的学生希望增加文化交流机会,通过活动了解更多关于中国历史。心理适应性是另一重要影响因素,数据显示,约57%的学生在滇学习超过3年,他们的适应性显著提高,表明长期接触有助于增强文化认同。此外,调查表明,南亚留学生适应难度更大,特别是在价值观上常与中华文化产生冲突,而东南亚文化与云南较为相近,所以其留学生较容易适应这一差异。总结需求方面,留学生普遍希望增加汉语学习资源、设立文化制度,帮助他们更好地融入校园生活。

二、跨文化交流视域下南亚东南亚来滇留学生的中华文化认同提升策略研究

(一) 强化传播意识,提升认同体验

1. 汉语浸濡:利用资源,激发动力

教师运用多种数字化手段辅助教学,可以为南亚东南亚来滇留学生提供更多课堂外自主学习的机会,激发其学习汉语的兴趣。数字化资源可以提供口语、听力、阅读和写作的全面课程,并能根据学生进度自动调整难度,帮助学生从不同的主题模块进行选择学习,如日常对话、购物用语、餐饮用语等。此外,语音识别等功能可纠正发音错误,有效提升学生的口语表达能力。教师可以将这些数字资源纳入课堂延伸活动,设置每周学习任务,鼓励学生定期在班级内分享学习成果。通过学习报告功能,教师能够实时追踪学生的进展,并为表现突出的学生设置奖励,逐步提升学生的学习自主性,使汉语学习逐步渗透到日常生活中。这样的数字化学习不仅方便学生随时随地接触汉语,还能为其进一步理解中华文化打下坚实的语言基础。

2. 语言之旅:文化交流日,拓宽视野

教师可以举办“文化交流日”活动,为南亚东南亚来滇留学生提供多层次的文化交流体验,帮助留学生在具体的互动情境中深刻体会中华文化内涵。在文化交流日当天,活动场地布置成中国传统节日的氛围,例如以“春节”为主题,可以展示红色灯笼、对联等传统节日装饰,让学生体验过年时的节日气息。活动分为“节日习俗介绍”“互动体验”“茶话会”和“文化问答”等多个环节。在节日习俗介绍中,教师简要讲解贴春联、放鞭炮、吃年夜饭等传统活动,激发学生的文化兴趣。然后,在互动体验环节,学生可以亲手参与制作象征春节吉祥的剪纸,体验动手制作的乐趣。在茶话会环节,本地学生与留学生围坐一桌,品尝年糕、饺子、春卷等中国节日美食,这不仅是品尝食物的机会,更是语言交流的契机,学生用汉语表达自己的口味偏好、询问菜品故事,进一步增强语言实用性。活动的最后设有文化问答环节,围绕春节的习俗,设计趣味问答题,留学生可以积极参与,用汉语作答,并在欢笑中深化文化理解。

3. 文化传声:传播意识,扩展影响

教师可以设立“文化传播大使”项目,为有意传播中华文化的留学生提供系统的指导。项目中,选拔具备较高汉语能力且对中国文化有浓厚兴趣的学生担任文化大使,培训内容涵盖故事策划、视频拍摄技巧、跨文化沟通能力等实际操作,帮助留学生以专业的方式呈现中华文化。大使们可以围绕自己的真

实体验拍摄短视频,在春节时,展示自己亲身参与的文化活动,讲述自己的感受。项目配备教师提供技术支持,确保内容质量,并帮助大使选择适合的平台发布,例如在其所在国家的热门社交媒体平台上分享视频,让家乡的朋友和家人了解中国的生活。教师可以评估其内容的观看率,给予优秀传播者奖励。通过这种方式,留学生不仅可以在创作中加深自身的文化理解,还能在母国推动中华文化的传播,逐步将其“认同”内化为“传播”。

(二) 精选文化主题,优化传播方式

1. 内容筛选:兴趣的点燃

许多南亚和东南亚国家的文化中具有佛教的思想基础,而禅文化在中国则渗透在诸多传统艺术中,这种思想上的相通能够激发留学生的兴趣并促使其在熟悉的文化脉络中体验中华文化。以“禅茶一味”为主题,通过介绍中国的茶道文化来展示禅的核心思想。课堂中设置品茶体验环节,指导学生从备器、温杯到冲泡等步骤,慢慢体会茶道的“静”与“和”的内在含义。教师可以讲解茶道的细节,比如泡茶时的姿势、茶具的选择、注水的方式等,使学生在每一个细节中感受到中国人对待自然、生活的态度。与此同时,解释禅宗关于“空”“无常”“宁静”等思想,通过茶道的过程让学生体会这些哲学意境,从而引发留学生对禅文化的共鸣。在这个过程中,学生不仅学习泡茶的技巧,更在一种静谧的氛围中感受到中国文化的深邃意境,让其在熟悉的禅学思想中找到共鸣,逐步点燃对中华文化的认知热情。

2. 形式呈现:理解的桥梁

形式的呈现是文化传播效果的关键,通过合适的呈现方式将中华文化内容生动地传达给南亚东南亚来滇留学生。比如,在介绍中国书法时,采用虚拟书法练习应用,能够让学生在互动中体验汉字的书写结构与笔法之美。虚拟书法应用不仅可以展示中国书法的字体、笔画顺序,还具备临摹和自动纠正功能,学生可以在平板上用手指模拟书写。讲解时,教师可以先展示“横、竖、撇、捺”等基本笔画的书写方法,再引导学生在虚拟平台上逐一练习这些笔画。在操作中,学生在应用的提示下逐步完善书写动作,每完成一个字,系统自动为其评分,并指出需要改进的笔画。通过这种实时反馈,学生可以在书写中不断修正。此外,应用中加入诸如“静”“和”“仁”“礼”等富含文化内涵的汉字,使学生在书写练习的同时,也在潜移默化中接触中国文化的核心价值观。

3. 反馈迭代:质效的提升

针对留学生的实际需求和文化体验感受,构建灵活多样的反馈系统,能够帮助教师全面了解学生对文化课程的改善建议。教师可以定期发布调查问卷,问卷可以包含选择题和开放式问题,收集学生在理解难度、文化兴趣和参与度方面的意见,获取关于课程设计的反馈信息。基于收集的反馈数据,教师可以分析学生的学习体验,了解哪些内容最受欢迎、哪些环节有待优化,并对课程进行有针对性的调整。通过反馈与优化的迭代过程,使文化内容不断贴合留学生的需求,让课程更具吸引力,确保中华文化在留学生中得到更广泛的传播。

(三) 拓展生活空间,营造文化氛围

1. 空间布局:体验的场域

校园可以设置“中华文化展示区”,展示中国书法、国画、瓷器、茶具等传统艺术和工艺品,让留学生在穿梭校园时感受文化的厚重氛围。在此区域,还可安排讲解牌,介绍展示物的背景,激发留学生的兴趣。同时,设置“文化体验区”专供学

生动手体验书法、剪纸、茶道等中华文化。教师在体验区进行定期指导,使留学生不仅能欣赏艺术,还能在实践中获得亲身体验。每逢节日,校园可以布置成相应的节日风格,如春节期间张贴春联、挂上灯笼,营造浓厚的节日氛围,这样的场景变化能让留学生更加直观地感受到中国传统节日的文化韵味。

2. 社交融合: 交流的平台

学校可以建立“文化导师制度”,安排本地教师成为文化导师,定期与留学生分享中国的风土人情,解答文化疑问。导师可以带领留学生参观本地社区,如传统市场、庙会、古街区等,帮助留学生更好地理解文化。另外,教师设立“文化伙伴制度”将留学生与本地学生结成一对一的文化伙伴,伙伴之间不仅可以交流学习心得,还可共同参与文化活动,彼此探讨文化差异。这种长时间的互动会促进文化的自然渗透,也让留学生逐步适应中国社会中的文化规范与人际礼仪。在此基础上,还可以成立“中华文化俱乐部”,定期组织茶话会、文化沙龙、书籍分享等活动,让留学生有机会与更多本地学生交流思想,分享文化体验。通过这些多样化的社交融合平台,留学生在实际交流中不断感受中华文化的魅力,逐步建立对文化的认同感。

3. 心理融通: 情感的链接

学校可以开设“文化心理关怀工作坊”,邀请心理咨询师和文化导师一起帮助留学生应对文化适应中的心理问题。例如,在文化冲突引起的不适时,咨询师可以引导留学生理解文化差异的必然性,同时以积极态度去适应新文化。除了专业辅导,校园内可以设置“情感联络站”,由本地学生志愿者定期值守,向留学生提供日常生活上的帮助,以此拉近与他们的心理距离。另外,教师可以组织“情感交流会”,留学生与本地学生一同参与,以故事分享的形式讲述各自的生活,感受彼此文化中的共鸣之处。通过心理融通,南亚东南亚留学生在文化适应中可以获得归属感,从而更加自然地融入到中华文化之中。

三、跨文化交流视域下中华文化的传播策略研究

(一) 数字平台联动: 讲好故事, 放大声量

抖音作为快速传播视觉内容的数字平台,已成为展示中华文化魅力的重要工具。其短视频形式便于生动、直观地呈现中华文化的多样性,是吸引南亚东南亚来滇留学生分享中国故事的理想选择。抖音平台上的内容制作应结合留学生的兴趣,例如,设计“文化体验日记”系列短视频,让留学生学习茶道礼仪、体验书法创作、参加当地的节庆活动,并根据亲身体验展示中国的传统活动,用简短而有趣的内容吸引观众的注意。视频中,留学生可以用汉语介绍活动的趣闻,同时配以母语字幕,以便让视频在其家乡观众中更具传播力。通过这种方式,留学生不仅可以讲述自己的在华生活,还能把对中华文化的真实体验分享给更多国际受众。抖音提供线上互动的机会,观众可以在评论区提问、点赞和分享,使得中华文化内容在更广泛的圈层中快速传播。学校可设立“最佳文化传播奖”,表彰在抖音上创意展示中华文化的留学生作品,激发其分享动力。

(二) 文化大使培养: 激励引导, 桥接文化

来滇留学生在中华文化传播中具有独特的身份优势,培养其成为文化大使,不仅能强化留学生自身的文化认同,也能有效推动中华文化在南亚东南亚地区的传播。教师可以设计培训计划,帮助这些学生掌握跨文化传播技巧,提升其传播意识。培训内容可以包括中华文化的核心知识、讲故事的技巧、多媒体内容制作和传播策略等,使留学生能够娴熟地在各种平台中

传播文化。在文化传播过程中,政府、教育机构和相关组织可提供资源,协助文化大使与本国社群建立联系,让传播更具权威性。学校可设立年度评估机制,依据其传播活动的效果、覆盖人群和反馈情况进行评价,表现突出的文化大使应获得荣誉证书,进一步提升其文化传播的成就感。通过这样的激励引导,文化大使不仅将中华文化传播至更广泛的南亚东南亚地区,同时也在文化交流中增强自身的责任感。

(三) 合作交流驱动: 跨文化协作, 共创共赢

跨文化的传播需要依赖合作,打造一个多元的合作交流平台,帮助南亚东南亚来滇留学生和本地学生在文化传播的过程中实现共创共赢。教师可以组织展览活动,为留学生提供展示中华文化和本国文化的机会,增进不同文化之间的相互理解。例如,在“国际文化节”中,南亚东南亚留学生可以展示母国的传统舞蹈、服饰、美食等,而中国学生则通过书法、剪纸、茶艺展示中华文化的魅力,在这样开放的互动环境中,不同文化的学生可以逐步建立起友谊。此外,鼓励留学生和本地学生合作完成微电影拍摄项目,电影选取春节为主题,将中国家庭团聚、年夜饭、贴春联等文化符号融入剧情,并在故事中加入留学生视角,探讨他们对节日的理解。此举不仅能展现中华文化的独特魅力,还能在剧情中体现出留学生对中国文化的适应过程,增加影片的真实感。在项目实施过程中,教师设立定期反馈机制,确保执行效果,并为学生提供指导,通过这种形式推动中华文化的跨文化传播,使南亚东南亚的受众群体能以更直观的方式体验中华文化。

四、结束语

通过数字平台联动、文化大使的培养以及跨文化合作项目,可以显著提高留学生对中华文化的认同感。这些策略不仅能加强留学生的文化理解能力,也可以促进留学生在社交媒体上对中华文化的积极传播,从而扩大中华文化的影响力。此外,文化大使项目、微电影制作等创新方法,为留学生提供展现自我的平台,这在推广中华文化上可以发挥重要作用。通过这些综合性策略的应用,不仅可以加深留学生对中华文化的认同感,也为高校在全球化教育背景下设计更有效的文化交流策略提供有力的参考。

【参考文献】

- [1]孙康,殷惠,朱耀顺.在滇东南亚留学生跨文化适应性的实证研究——对云南农业大学留学生群体的调查[J].云南农业大学学报(社会科学),2018,12(02):119-126.
 - [2]李自智,刘楚婷.来滇留学生文化适应现状分析与思考——以云南中医药大学为例[J].学园,2021,14(25):63-65.
 - [3]何玉桃.全人视角下的留学生在滇跨文化适应对比研究——以南亚、东南亚在滇留学生为例[J].文化创新比较研究,2019,3(04):63-64.
 - [4]王远霞,李莹,王芳.在滇高职院校老挝留学生跨文化适应性实证研究[J].高教学刊,2022,8(4):5.
- 作者简介:郭振华(1983-12)男,汉族,河北万全人,硕士,副教授,研究方向:教育管理、古典文献学。
- 课题项目:跨文化视域下南亚东南亚来滇留学生中华文化认同与传播研究(云南省教育厅科学研究基金项目);汉语国际教育特色教学资源建设教学团队(普洱学院教学团队建设);地方应用型本科院校汉语言文学专业人才培养模式创新与实践——基于普洱学院新文科专业建设的探索(普洱学院教研教改项目)。